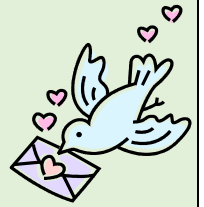




三田市通讯中文版

三田市政府消息【4月】

三田市人权共生推進課 〒669-1595三田市三輪2-1-1 三田市人权共生推進科 〒669-1595 三田市三輪 2-1-1
 电话：079-559-5023 / 传真：079-563-7776 / E-mail: jinken_u@city.sanda.lg.jp



さんだ・くらしのにほんご教室（対面コース）

◆日時=2024年5月11日～12月7日（各土曜日）

10:30～12:30 全20回

◆場所=まちづくり協働センター 講座室

◆対象=初めて日本語を学習する人、少しでも日本語を学習している人

先着20人（定員になり次第締切）

◆参加費=無料

◆申込締切=5月4日（土）※先着順

◆申込み=専用フォームか、下記Fax、窓口にて

【申込・問合せ】三田市国際交流協会

10時～17時 火曜休

☎079-559-5164 FAX 079-559-5173

メール office@sia-japan.org

日本語教室 「日本語サロンさんだ」

日常生活に必要な日本語を学習する外国人をボランティアスタッフが支援します。

◆期間=2024年4月～2025年3月

月曜日 10:00～12:00

木曜日 18:30～20:00

土曜日 13:30～15:30

◆場所=まちづくり協働センター

◆参加費=半年 3,300円

（前期：4月～9月 後期：10月～3月）

◆申込み=下記Tel、Fax、メール、窓口にて

【申込・問合せ】三田市国際交流協会

10時～17時 火曜休

☎079-559-5164 FAX 079-559-5173

メール office@sia-japan.org

「子どもにほんご教室SKIP」参加者募集

ボランティアスタッフが、学校で必要な勉強や日本語の学習をお手伝いします。

◆日時=2024年4月～2025年3月

土曜日 13:30～15:30（年長～中学生）

金曜日 19:00～21:00（中高生）

◆場所=まちづくり協働センター

◆対象=本人か親が、日本語を母語としない子ども

◆参加費=半年 2,200円

三田市・日常生活日语教室（面授课程）

◆日期=2024年5月11日～12月7日（各周六）

10点30分～12点30分 共20回

◆地点=三田市公共会堂中心 讲座室

◆对象=初学日语者，或者只学过一点儿日语的人。先到的20名（额满为止）

◆参加费=免费

◆申请截止=5月4日（星期六）

※按照先来后到顺序

◆报名=通过专用表格，或通过下列单位的电子邮件，窗口报名

【报名・问讯处】三田市国际交流协会

10点～17点 星期二休息

☎079-559-5164 Fax 079-559-5173

E-mail office@sia-japan.org

日语教室「日语沙龙三田」

志愿者支援外国人学习在日常生活中需要的日语。

◆期间=2024年4月～2025年3月

星期一 10点～12点

星期四 18点30分～20点

星期六 13点30分～15点30分

◆地点=三田市公共会堂中心

◆学费=半年 3,300日元（前期：4月～9月 后期：10月～3月）

◆报名=请用下方的电话、传真、邮箱、窗口报名

【报名・问讯处】三田市国际交流协会

10点～17点 星期二休息

☎079-559-5164 Fax 079-559-5173

E-mail office@sia-japan.org

「儿童日语教室SKIP」募集参加者

志愿人员陪孩子帮忙学习功课和日语。

◆期间=2024年4月～2025年3月

星期六 13点30分～15点30分（幼儿园大班～初中生）

星期五 19点～21点（初，高中生）

◆地点=三田市公共会堂中心

◆对象=本人或其家长不以日语为母语的孩子

◆参加费=半年 2,200日元（前期：4月～9月 后期：10月～3月）

(前期：4月～9月 後期：10月～3月)

◆申込み=下記Tel、Fax、メール、窓口にて
【申込・問合せ】三田市国際交流協会
10時～17時 火曜休

☎ 079-559-5164 FAX 079-559-5173

メール office@sia-japan.org



産後の母子への支援を拡充します

産婦健康診査費用助成

4月1日から助成回数を増やします。

◆助成内容

医療機関などで産後9週未満に行う問診、診察、体重や血圧の測定、尿検査、エジンバラ産後うつ病質問票など保険診療適用外（自費）の産婦の健診費用。

◆助成額

1回当たり5,000円を2回助成します

◆対象

次の①②の条件にすべてあてはまる人

- ①2024年4月1日以降に初めて産婦健診を受診する人
- ②申請する時と病院を受診する時に三田市に住民票がある人

※助成券を使わずに2024年4月1日以降に初めて産婦健診を受けた人は、健診の次の日から1年以内にさかのぼってお金をもらうことができます。

詳しくは市ホームページをみてください。

産後ケア事業

2024年度から事業内容の拡大や利用料の減額を行います。

◆内容

産婦の体やこころのケア、乳房に関するケアや相談、育児に関する相談など、助産師などによるケア

◆対象

市内に住んでいるおおむね1歳までの赤ちゃんとお母さん

◆利用料金（※市民税非課税の世帯は無料です。）

宿泊型（1泊2日）6,000円

通所型1日コース（食事つき）2,000円

通所型半日コース（食事なし）1,000円

訪問型（2時間以内）1,000円

◆利用回数

宿泊型と通所型：あわせて7日以内（多胎児は10日以内）

◆报名=请用下方的电话、传真、邮箱、窗口报名

【报名・问讯处】三田市国际交流协会
10点～17点 星期二休息

☎079-559-5164 Fax 079-559-5173

E-mail office@sia-japan.org

本市将扩大对产后母亲和儿童的支援

产妇产健康检查费用补贴

从4月1号起增加补贴次数。

◆补贴内容

包括产后9周内的产妇在医疗机构等进行的属于保险范围（自费）的检查费用，如问诊，检查，测量体重和血压、尿液检查，爱丁堡产后抑郁症的问卷调查等。

◆补贴金额

将提供两次补贴，每次5,000日元

◆对象

符合以下①②所有条件的人

- ①2024年4月1日以后首次接受产检的人
- ②申请时和就诊时持有三田市居民票的人

※在2024年4月1日后首次产检时未使用补贴券的人，可在产检次日起追溯至一年之内，可领取补领。

详情请看市主页。

产后护理业务

从2024年开始，我们将扩大业务内容并降低使用费用。

◆内容

包括孕妇的身心护理，乳房护理及咨询、育儿咨询等，还有由助产士等的护理。

◆对象

居住在三田市内约1岁以下的婴儿及母亲。

◆利用费用（※市民税非课税家庭免费。）

住宿型（2天1夜）6,000日元

门诊类型全天（含餐）2,000日元

门诊类型半天（不含餐）1,000日元

家访型（2小时以内）1,000日元

◆利用次数

住宿型和门诊类型：总计7天以内（多胎児10天以内）

家访型：7天以内（多胎児10天以内）

※登載的各种活动等項目，因天气或传染病等万不得已的理由，有可能中止或延期，敬请谅解。

请在本市网页或向负责单位询问确认。

訪問型：7日以内（多胎児は10日以内）

※詳しくは市ホームページをみてください。

【問合せ】子ども政策課

☎079-559-5079 Fax 079-563-3611

給水スポットを利用できます

市役所本庁舎正面玄関横に給水スポットを設置しました。

2024年3月30日（土）から利用できます。

マイボトルを持ってくると、無料で冷たい水を給水できます。マイボトルを使い、ペットボトルによるプラスチックごみを減らすことは、SDGsの取組みにつながります。

ぜひ、利用してください。

【問合せ】上水道課

☎079-559-5159 Fax079-562-0810



特別児童扶養手当、児童扶養手当の手当額の改正

障害のある児童を養育している人に支給される①「特別児童扶養手当」と母子父子家庭等に支給される②「児童扶養手当」の支給月額が4月から変わります。

①特別児童扶養手当

	変更前	変更後
1級	53,700円	55,350円
2級	35,760円	36,860円

②児童扶養手当

・本体金額

	変更前	変更後
全部支給	44,140円	45,500円
一部支給	44,130円～10,410円	45,490円～10,740円

・第2子加算額

	変更前	変更後
全部支給	10,420円	10,750円
一部支給	10,410円～5,210円	10,740円～5,380円

・第3子以降加算額

	変更前	変更後
全部支給	6,250円	6,450円
一部支給	6,240円～3,130円	6,440円～3,230円

【問合せ】子ども家庭課(Kodomokateika)

☎079-559-5072 Fax 079-563-3611

※详情请看市主页。

【问讯】儿童政策科

☎079-559-5079 Fax 079-563-3611

可使用供水点

我们在市政厅主楼正门口旁设置了供水点。

将从2024年3月30日（星期六）起可以开始使用。

如果您自带瓶子来，就可以免费接冷水。使用自己的瓶子来接水，可减少饮料塑料瓶产生的塑料垃圾，促进推动SDGs。请踊跃使用。

【问讯】上水道科

☎079-559-5159 Fax079-562-0810

特别儿童抚养津贴，儿童抚养津贴的津贴额的调整

对抚养有障碍儿童的人补助的①「特别儿童抚养津贴」，和对单亲家庭发放的②「儿童抚养津贴」的补助月額将在4月份变更。

①特别儿童抚养津贴

	变更前	变更后
1级	53,700日元	55,350日元
2级	35,760日元	36,860日元

②儿童抚养津贴

・本体金額

	变更前	变更后
全部支付	44,140日元	45,500日元
部分支付	44,130日元～ 10,410日元	45,490日元～10,740日元

・第2个孩子的加算金額

	变更前	变更后
全部支付	10,420日元	10,750日元
部分支付	10,410日元～ 5,210日元	10,740日元～5,380日元

・第3个孩子以后的加算金額

	变更前	变更后
全部支付	6,250日元	6,450日元
部分支付	6,240日元～3,130日元	6,440日元～3,230日元

【问询】儿童家庭科 ☎079-559-5072 FAX 079-563-3611

灾害时的紧急信息避难信息等，向您的手机邮件提供及时正确的讯息。


在“兵庫防災网（Hyogo Emergency net）”上赶快登记吧。<http://bosai.net/e/>

乳幼児健診 4月

- ・混雑緩和のため健診日時、受付時間を区切って予約制で開催します。日時厳守にご協力をお願いします。変更をご希望の方は下記までお問い合わせください。
- ・対象者には個別に通知します。
- ・健診までに母子健康手帳の保護者欄に必要事項を必ず書いてください。
- ・その他の母子保健事業については、三田市ホームページに載せています。また、追加で実施されることがあります。
- ・警報発令時や災害発生などにより、急に中止する場合があります。ホームページでご確認ください。

婴幼儿健康检查 4月

- ・为了缓和拥挤，将把健康检查日期，挂号时间隔开，采取预约制。请严格遵守时间，谢谢合作。如果希望变更，请向以下单位问询。
- ・我们将个别通知体检对象。
- ・在健诊前请务必在母子健康手册的家长栏里填写必要事项。
- ・有关其它母子保健事业，会登载在三田市网页。可能会再追加实施。
- ・有可能因警报发布或发生灾害等原因，而突然中止。请在本市网页确认。


事業名 事业名称	実施日 实施日期	対象 对象	持ち物 携带物品
4か月児健診 4个月儿童健诊	4/10, 24 (水 星期三)	2023年12月生まれ ※人数制限の関係上、前後することがあります。 2023年12月份出生 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	母子健康手帳、問診票、バスタオルを持参 携带母子健康手册、问诊票、浴巾
9か月児健診 (9~10か月児) 9个月儿童健诊 (9~10个月儿童)	4/2, 16 (火 星期二)	2023年6月生まれ ※人数制限の関係上、前後することがあります。 2023年6月份出生 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	
1歳6か月児健診 1岁6个月儿童健诊	4/9, 23 (火 星期二)	2022年9月生まれ ※人数制限の関係上、前後することがあります。 2022年9月份出生 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	
3歳児健診 3岁儿童健诊	4/3, 17 (水 星期三)	2021年2月生まれ ※人数制限の関係上、前後することがあります。 2021年2月份出生 ※因为有人数限制的关系、可能会有提前或推后的情况。	

【問合せ】子ども政策課 (三田市保健センター)
(Sukusukukosodateka) (住所：川除675)
☎079-559-5701 Fax 079-559-5705

外国人住民のための「よろず相談窓口」
日常生活でわからないことや困っていることなどの相談に、お気軽にご利用ください。
相談は無料です。相談内容の秘密は守ります。
■日時＝毎月第2水曜日と第4土曜日
10時30分～12時30分
★4月は10日(水)、27日(土)です。
■場所＝まちづくり協働センター(電話相談も可能。)
■対応言語＝日本語、中国語、英語
(その他の言語は、事前に相談してください。)
【問合せ】国際交流プラザ(Kokusaikoryu Plaza)
10時～17時 火曜休(昼休みを除く)
☎079-559-5164 Fax 079-559-5173
Email kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp

【问讯】儿童政策科 (三田市保健中心)
(住所：川除 675)
☎079-559-5701 Fax 079-559-5705

为外国人的「万事通咨询窗口」
在日常生活当中遇到不知道的事或困难的时候,请随时来咨询。费用免费。对咨询内容严守秘密。
■日期与时间＝每月第2个星期三和第4个星期六的
10点30分～12点30分
★4月份的咨询安排在10日(星期三)和27日(星期六)。
■地点＝三田市公共会堂中心(同时接受电话咨询。)
■可以利用翻译服务的语言＝日文、中文、英文(如果希望利用其他语言翻译服务,请事先向下列单位问讯。)
【问讯】国际交流广场
10点～17点 星期二休息(午休除外)
☎079-559-5164 Fax 079-559-5173
E-mail kippy-kokusaip@bz04.plala.or.jp



※登載の各种活动等項目，因天气或传染病等万不得已的理由，有可能中止或延期，敬请谅解。
请在本市网页或向负责单位问询确认。